

**Cette séquence sur « le Chant des Sirènes », a été élaborée par  
Madame Emma PALLARES, professeure certifiée de Lettres Modernes  
au Lycée Pasquet à Arles (13) pour ses élèves de 2<sup>nde</sup>**

**Objets d'étude croisés :** les réécritures d'un mythe + le texte narratif court (le conte)

**Support :** extraits du *Chant des Sirènes de Homère à GH Wells*, neuf textes présentés par Tiphaine Samoyault, Ed Librio + groupement de textes + images + document audio

En particulier les extraits suivants :

*Odyssée, Homère (extrait)*

*Les Argonautiques, De Rhodes (extrait)*

*La petite Sirène, Andersen (texte intégral)*

*Le professeur et la Sirène, di Lampedusa (extrait)*

**Objectifs de la séquence :**

- cerner la notion de mythe, son caractère symbolique et son adaptation aux genres, aux registres et à l'époque de l'écriture
- aborder la notion d'écriture (l'objet d'étude « lire, écrire et publier » ayant été déjà abordé en début d'année) et de réécriture
- aborder la notion de la double lecture d'un texte (son caractère purement narratif (le texte narratif long ayant déjà été abordé dans la séquence précédente portant sur le roman) et sa portée plus implicite)

**Séance 1** : contrôle de lecture

**Contrôle sur *Le Chant des Sirènes***

1. Quelles sont les deux représentations possibles de la sirène ?
2. Que symbolise-t-elle en général,

**Homère**

3. Que sait-on des sirènes ?
4. Que sait-on de Skylla ?
5. Pourquoi faut-il mieux choisir Skylla que Charybde ?
6. Comment comprenez-vous du coup le proverbe français qui dit « **Tomber de Charybde en Scylla** » ?

**De Rhodes**

7. Qui est Orphée ?
8. Quel aspect ont les sirènes ici ?
9. Comment Orphée échappe-t-il aux sirènes ?
10. Pourquoi l'épouse de Zeus a-t-elle peur des Néréides ?

## Andersen

11. Que deviennent les sirènes après leur mort ?
12. Comment rencontre-t-elle le prince ?
13. Pourquoi la petite sirène veut-elle devenir humaine ?
14. Quel moyen s'offre à elle pour y parvenir ?
15. Qui va-t-elle voir pour cela et qu'est-ce qui lui est proposé ?
16. Que doit-elle céder en échange ? Quelles en sont les conséquences ?
17. A quel moment « disparaît »-t-elle et comment ?
18. Quelle est la « morale » de ce conte ?

## Di Lampedusa

19. Qui raconte son aventure avec une sirène ? A qui ?
20. Que sait-on de la sirène ici et de ses relations avec celui qui raconte ?

### **Séance 2** : prise de notes à partir d'un document audio :

Emission *2000 ans d'Histoire*, « les Sirènes » de Patrice Gélinet diffusée sur France Inter le 25 mars 2009 (podcastable sur le site de France Inter).

- Au delà de l'aspect très documenté et très synthétique du document, cela varie les supports du travail de la prise de notes, souvent peu maîtrisée par les élèves de 2<sup>nde</sup>, ici une classe un peu faible à l'écrit par ailleurs).

- De plus, cela permet d'aborder la réécriture musicale du mythe puisque l'émission propose des extraits musicaux : Le Chant des Sirènes de Giovanni Maria Trabaci et le Chant des Sirènes de l'opéra Le Roi Arthur de Purcell.

### **Module** : étude de l'image : les représentations picturales des sirènes



475 Stamnos, Detail, Ulysse et les sirènes, Peintre des Sirenes, Art Attique, Vulci, H. 0.352 m



*La sirène blessée*, Adolphe Lalre (1848-1933)



*Le pêcheur et la Sirène*, Lord Frederick Leighton



*Ulysse et les Sirènes, Herbert Draper (19eme)*



Victor Mottez (1807-1897)  
*Ulysse et les sirènes. Nantes Musée des Beaux Arts.*



*Ulysse et les Sirènes, Gustave Moreau*



*La sirène, Edvard Munch*



*Ulysse et les Sirènes, Picasso (1947)*



Dalí

On peut aussi étudier les couvertures et les illustrations des différentes éditions du conte d'Andersen (version pour enfants ou non)

**Séance 3** : étude de l'extrait 1 : Homère (de la page 14 « Il vous faudra d'abord passer près des sirènes » à la page 15 « périr tous ensemble »).

Le texte descriptif (adjectifs, comparaisons...)  
Comment le portrait figure-t-il le danger ?

**Séance 4** : travail sur le schéma narratif du conte d'Andersen + typologie du conte de fées (éléments merveilleux, quête, opposants, adjuvants...)

**Séance 5** : étude de l'extrait 2 : l'élément perturbateur du conte : la sirène rencontre le prince (de la page 32 « Lorsque sa tête apparut » à la page 33 « avec lui au caprice des vagues »).

Les outils narratifs  
Le rythme du récit  
Les valeurs des temps  
La transposition du mythe : c'est la sirène qui est attirée par le monde des humains

**Module : sujet d'invention**, commencé en classe et terminé à la maison

Dans son journal de bord, Colomb relate le récit que lui fait l'amiral de sa « rencontre » avec des « Sirènes ». Votre texte, bien qu'étant principalement narratif, devra comporter un passage descriptif, tenir compte des indices spatio-temporels présents dans le texte de départ, et utiliser les temps marquant l'antériorité.

**Annexe : texte de Christophe Colomb :**

**Mercredi 9 Janvier**

A minuit, l'Amiral mit à la voile par vent du sud-est et navigua est-nord-est. Il arriva à une pointe qu'il nomma pointe Rouge, située exactement à l'est du mont du Christ et à soixante milles. Abrité par elle, il mouilla dans la soirée, trois heures environ avant la nuit. Il n'osa pas sortir de là pendant la nuit parce qu'il y avait nombre de récifs qui, quand ils seraient reconnus, offriraient ensuite des avantages s'ils avaient, comme c'était probable, des passes menant à des bons mouillages profonds et à l'abri de tous les vents.

Les terres, depuis le mont du Christ jusque là où il mouilla, sont de belles campagnes élevées et planes, derrière lesquelles s'élèvent de superbes montagnes qui vont d'est en ouest et sont toutes cultivées et verdoyantes, arrosées de nombreuses rivières pleines, tant que c'est chose merveilleuse d'admirer leur beauté.

En toute cette contrée, il y a beaucoup de tortues. Au mont du Christ, les marins en prirent qui venaient frayer à terre. Elles étaient aussi grandes que des boucliers.

L'Amiral dit que la veille, alors qu'il allait au fleuve de l'Or, il vit trois sirènes qui sautèrent haut, hors de la mer. Mais elles n'étaient pas aussi belles qu'on les dépeint, et en aucune façon elles n'avaient forme humaine de visage. Il ajoute que d'autres fois déjà il en avait vu quelques-unes en Guinée, sur la côte de Manegüeta.

## **Séance 7** : étude de l'extrait 3 d'Andersen, la visite à la sorcière

(de la page 37 « Et la petite sirène » à la page 39 « « je consens à t'aider » »)

Les éléments du conte : le merveilleux, les personnages (adjuvant-opposant ici)

La mise en scène, le registre fantastique

Les éléments permettant de comprendre le renversement de situation (la souffrance)

Réécriture du mythe : c'est la sirène qui va souffrir dans le monde des humains

**Commentaire littéraire** (début d'apprentissage): à partir de la lecture analytique, et du plan réalisé en classe, rédigez l'introduction, une sous-partie et la conclusion.

**Plan réalisé en classe :**

### **I. Le cadre :**

- le point de vue du narrateur+ l'imparfait (description)
- les indices de temps et de lieu (GN+ compléments circonstanciels +champ lexical de la mer, de la faune et de la flore)
- les éléments du conte de fées (la forêt, la sorcière)

### **II. Le danger :**

- changement brutal de cadre, les marques de l'opposition
- description péjorative (accumulation + adjectifs)
- peur de l'héroïne (champ lexical)

### **III. La prédiction :**

- registre fantastique ; le dialogue + le futur
- les effets de la transformation (le positif, le négatif, les antithèses et les connecteurs logiques)

## **Séance 8** : étude de l'extrait 4 d'Andersen, la situation finale

(de la page 44 « la petite sirène écarta le rideau » à la page 45 « s'éleva dans le ciel »)

La « dramatisation » de l'action, le cadre spatio-temporel, la valeur du passé simple

Intervention du merveilleux dans l'élaboration de la « morale »

Les caractéristiques de l'apologue (bilan de lecture)

## **Séance 9** : étude de l'extrait de Lampedusa

(de la page 90 « J'ai parlé de vingt jours » à la page 93 « se défaire dans l'écume »).

Ambivalence de la sirène : danger et sensualité

Discours rapporté et rythme du récit